

Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen

Prüfen · Überwachen · Zertifizieren

PRÜFZEUGNIS

TEST CERTIFICATE

Nr. 120004465.01

no. 120004465.01

(Version 01)

(version 01)

Aufgrund der in der bauaufsichtlich anerkannten und gemäß DIN EN ISO 17025 akkreditierten Prüfstelle für Baubeschläge des MPA NRW durchgeführten Prüfungen wird bestätigt, dass

Due to the examinations accomplished in the according with DIN EN ISO 17025 accredited testing laboratory for building hardware of the MPA NRW it is confirmed that

die Bauprodukte
the building hardware

Muto Comfort M 50
Muto Comfort L 80
Muto Comfort XL 150

der Firma
of the manufacturer

DORMA-Glas GmbH
Max-Planck-Str. 33-45
32107 Bad Salzufflen
Deutschland / Germany

mit den zutreffenden Anforderungen der
comply with the applicable requirements of

DIN EN 1527:2013-03 (EN 1527:2013-01)
„Schlösser und Baubeschläge - Beschläge für Schiebetüren und Falttüren - Anforderungen und Prüfverfahren“
DIN EN 1527:2013-03 (EN 1527:2013-01)
Building hardware – Hardware for sliding doors and folding doors – Requirements and test methods;

übereinstimmen und wie nebenstehend
klassifiziert werden können:
It can be classified as

Muto Comfort M 50

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	1	-	1	2	-	1	3

Muto Comfort L 80

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	2	-	1	4	-	1	3

Muto Comfort XL 150

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	3	-	1	4	-	1	3

Dortmund, 01.02.2017
Im Auftrag/ By Order




Thorsten Meinks
Sachbearbeiter/ Department Official

Dieses Prüfzeugnis umfasst 1 Seite. Die Grundlage für dieses Prüfzeugnis bildet der MPA NRW Prüfbericht Nr. 120004465.10. Dieses Prüfzeugnis ist kein Zertifikat der Leistungsbeständigkeit, die EN 1527 ist keine harmonisierte Norm. Die Gültigkeit dieses Prüfzeugnisses endet am 01.02.2022.
This Test-Certificate complies 1 page. It is based on the test report no. 120004465.10. This test Certificate is not a Certificate of constancy of performance, the EN 1527 is not a harmonized standard. The validity of this test certificate expires on 01.02.2022.
This document was originally written in German. In case of doubt the German version shall prevail.

Notified Body Nr. 0432





Tłumaczenie z oryginału

MPA NRW.

Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen

Prüfen · Überwachen · Zertifizieren

ŚWIADECTWO Z BADANIA

Nr 120004465.01

(wersja 01)

Na podstawie badań okuć budowlanych Urzędu Badań Materiałów Nadrenii Północnej-Westfalii (MPA NRW), przeprowadzonych w uznanej przez nadzór budowlany i akredytowanej zgodnie z DIN EN ISO 17025 instytucji badawczej, potwierdza się, że

produkty budowlane Muto Comfort M 50
Muto Comfort L 80
Muto Comfort XL 150

firmy DORMA-Glas GmbH
Max-Planck-Str. 33-45
32107 Bad Salzufflen
Niemcy

są zgodne ze stosownymi wymaganiami normy

DIN EN 1527:2013-03 (EN 1527:2013-01)

„Zamki i okucia budowlane - Okucia do drzwi przesuwanych i drzwi harmonijkowych - Wymagania i metody badań”

i mogą być klasyfikowane jako:

Muto Comfort M 50

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	1	-	1	2	-	1	3

Muto Comfort L 80

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	2	-	1	4	-	1	3

Muto Comfort XL 150

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	6	3	-	1	4	-	1	3

Dortmund, 01.02.2017

Z polecenia

/-/ Thorsten Meinks
Inspektor

(Okrągła pieczęć z napisem: MPA NRW w środku i napisem w otoku: Urząd Badań Materiałów Nadrenii Północnej-Westfalii)

Niniejsze świadectwo z badań zawiera 1 stronę. Jego podstawą jest sprawozdanie z badania MPA NRW Nr 120004465.10. Niniejsze świadectwo z badania nie jest certyfikatem stałości właściwości użytkowych, norma EN 1527 nie jest normą zharmonizowaną. Ważność tego świadectwa z badania upływa w dniu 01.02.2022.

Notified Body Nr. 0432



DAkkS

Deutsche
Angewandte
Normung
D-PL 11142 01-04
D-PL 11142 01-05

(W stopce: dane kontaktowe MPA NRW)

Ja – mgr Adam Budzyński, Tłumacz Przynięgły języka niemieckiego (TP/6232/05), potwierdzam niniejszym zgodność tłumaczenia z przedłożonym dokumentem.

Nr rej.: 117/03/17 Świadectwo z badania Dorma Muto Comfort.
Marynin, dnia 21.03.2017

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA NIEMIECKIEGO
mgr Adam Budzyński
Marynin 19, PL-21-030 Motycz
Tel.d.: 081/503 13 39



Biuro Tłumaczeń "ADLER"
Mgr Adam Budzyński
Marynin 19, 21-030 Motycz
Tel./Fax 081/503 13 39, Tel. kom. 0607/260 789
NIP: 946-173-74-24, REGON: 431709101

